

Lundatex® system / Lundatex® system cohesive

A compression system providing a safe and low resting pressure and high working pressure.

The first component, the unique Lundatex® medical / Lundatex® medical cohesive bandage provides safe, comfortable pressure at all times, whether at rest or when active, regardless of leg size/shape or applier. The bandage includes a PressLock® fastening device which secures the bandage end. The product ensures a precise pressure even after oedema reduction.

Furthermore, PressPatch™ and FixPatch™ add stiffness to the bandage, thereby providing increased pressure to the system when active. The pressure can be maintained for 7 days with daily adjustment of the FixPatch™.

Intended purpose

The product is intended to be used for the therapy and/or prevention of multiple indications, such as phlebological and/or lymphological conditions.

Indications

- Venous insufficiency
- Oedema
- Lymphoedema
- Deep vein thrombosis
- Post-thrombotic syndrome
- Venous leg ulcers
- Mixed leg ulcers
- Varicose veins

Contraindications

If the following conditions are present, advice from a medical professional is recommended prior to use of compression therapy:

- Peripheral arterial disease (ABPI <0,8)
- Diabetes
- Presence of cardiac disease
- Severe skin infection
- Peripheral neuropathy
- Other contraindications for compression therapy

Application instructions

Important: It is recommended that you apply the system first thing in the morning, or after lymph drainage. The product is compatible to use with wound dressings.

It is not necessary to use padding to modify the leg shape - i.e., to make the leg shape more cylindrical. However, to help protect bony prominences or fragile skin, padding or thin tubular bandage can be used.

Applying the bandage

1. The bandage has a longitudinal, lighter line for the overlap and darker crosslines for the correct stretch. Keep the foot at a 90-degree angle and start the application on the bottom of the foot at the base of the big toe, and wrap toward the outside of the foot first. Place the first darker crossline on top of the foot. To secure the bandage at the base of the toe, overlap the bandage to make a double layer on the first turn. **Important:** To avoid swelling at the toe base, the bandage edge should be placed just below the toes.

2. Wrap the bandage around the foot in a circular fashion. **Important:** Carefully follow the lighter longitudinal line for a proper overlap, and place the darker crosslines in line with one another on the top of the foot.

3. To secure the heel, four loose turns will be made so that the dark crosslines are positioned on either side of the ankle (see 3a-3d).

3a. For the 1st turn, wrap the bandage so that it fully covers the lower ankle as well as the upper portion of the heel, placing the dark crossline on the inside of the ankle.

3b. For the 2nd turn, position the dark crossline on the outside of the ankle and wrap the bandage under the heel.

3c. For the 3rd turn, position the dark crossline on the inside of the ankle.

3d. For the 4th and final turn, wrap the bandage until the dark crossline is positioned on the outside of the ankle. Continue to wrap the bandage around the ankle.

4. Position the next crossline at the front of the ankle in alignment with the crosslines on the top of the foot. **Important:** Make sure that there are no creases in the bandage material around the area of the heel/ankle.

5. From the ankle, wrap the bandage in circular turns up the leg and position the crosslines along the shin. Carefully follow the lighter longitudinal line for the overlap and place the darker crosslines in line with one another along the shin. **Important:** The lighter line should always be visible in order to prevent increased pressure due to additional layers.

Stop wrapping the bandage two finger widths below the back of the knee. The end of the bandage is secured with the PressLock® device. See instructions below.

Applying PressLock®

6. Apply the PressLock® to the outside of the leg, 10-20 mm below the edge of the bandage (to prevent chafing), with the opening and orange strip facing the bandage roll.

7. Open the PressLock® and place the bandage inside. Cut off any excess material along the orange strip. Remove the orange strip.

8. Close the PressLock®. The bandage is now in place and can easily be reattached for adjustments.

9. To prevent the Lundatex® medical bandage from slipping on the foot, apply surgical tape under, and at the sides of the heel, and on the forefoot to secure the first turn of the bandage. A thin nylon sock can preferably be used for both Lundatex® medical and Lundatex® medical cohesive to keep the bandage in place on the foot/ankle.

Applying the PressPatches™

Important: The patch-products should always be applied in a resting position to ensure accurate pressure.

10. Start by placing the patches at the front of the leg, leaving a 50 mm gap along the shin so that the darker crosslines are left visible.

- Place the lower patches 40 mm above the ankle-bone.
- Place the upper patches 20 mm below the bandage edge near the knee.

Make sure that the patches overlap one another by about 10 mm. Stretch them slightly during application to avoid any air pockets between patch and bandage. **Important:** Do not cover the PressLock®; it also functions as a patch.

11. On the sides and back of the leg, place the patches above the ankle first, and then below the knee, in the directions shown in the picture.

12. Fill in the hole at the back of the leg with patches (which can be placed in any direction).

Applying the FixPatch™

13. Cut the FixPatch™ so that the length corresponds to the area covered by the PressPatches™. Apply it over the gap left along the shin, and stretch it slightly to remove any creases.

Adjusting the FixPatch™

14. To maintain pressure at all times, adjustments should be made to the FixPatch™ before bed-rise each morning. Open the FixPatch™ at one side and use your hands to smooth the patches around the leg so that the PressPatches™ adapts to the smaller leg size. Close the FixPatch™ and stretch it slightly to remove any creases.

⚠️Warning/precautions

- Open the FixPatch™ and/or remove the products if discomfort or pain occurs. Contact your care provider if the pain is not eliminated or if it gets worse after removal.
- Never increase the layers of bandage material or increase the overlap, as this will increase the pressure and may lead to dangerous constriction.
- Bandage slippage on the foot can lead to dangerous constriction. Please ensure that all steps of the application instructions are carefully followed.
- Do not modify the product yourself in any way, as it might render the device ineffective or could even pose harm to your health.

Care instructions

The bandage is a single use product. It can be worn for up to 7 days.

The PressLock®, PressPatch™ and FixPatch™ are re-useable and washable. See the care symbols for instructions.

- Please use a washing bag when laundering the patch-products to prevent the hook material from damaging other items in the wash.
- Do not use bleaching agents, stain removers or softeners.

Usage and expected lifetime

- The bandage is intended as a single-patient, single-use product, and can be used for a period of 7 days.

- The patch-products are intended as single-patient, reusable products.

- The recommended length of use for the patch-products are at least 10 washing cycles, or as long as the adhesion to the bandage is sufficient, provided that proper handling is followed (usage, storage, care, etc.).

Disposal

When the product is ready for disposal, this should be done according to local regulations. The packaging and brochure are recyclable.

Report of serious incident

Due to legal regulations, you need to report any serious incident involving the use of this product to the manufacturer, and to your care provider and/or a responsible authority. See contact details to manufacturer on this brochure and on the packaging.

Warranty

The legal regulations of the country of purchase apply. Please contact the retailer in the event of a potential claim under the warranty. Warranty may be limited or excluded if the handling and care instructions have not been followed. There will be no warranty if the product was not used according to the listed indications, if instructions given by a specialist were not observed, or if the product was modified by the user.

Symbols

-  Expiry date
-  Keep away from sunlight
-  Keep dry
-  Storage temperature limits
-  Consult the Instructions For Use
-  Caution/precaution
-  Medical device
-  Does not contain natural latex
-  Do not dry clean
-  Do not bleach
-  Do not iron
-  Do not tumble dry
- Dry in shade
- Single use only
- Maximum temperature, gentle machine wash

Lundatex® system / Lundatex® system cohesive

Ett kompressionssystem som ger ett lågt viltryck och högt arbetstryck.

Den första komponenten, det unika bandaget Lundatex® medical / Lundatex® medical cohesive, ger ett säkert, bekämt tryck, hela tiden, både under vila och aktivitet, oavsett benstorlek/form, eller vem som lindar. Bandaget inkluderar låset PressLock® för att fästa bandageändan. Produkten säkerställer ett exakt tryck även efter ödemreduktion.

Produkterna PressPatch™ och FixPatch™ adderar stelhett till bandaget, vilket medför ett högre tryck för systemet under aktivitet. Kompressionen kan bibehållas i 7 dagar, genom daglig korrigering av FixPatch™.

Avsett ändamål

Produkten är avsedd att användas som behandling och/eller i förebyggande syfte av flera indikationer, till exempel flebologiska och/eller lymfologiska sjukdomar.

Indikationer

- Venös insufficiens
- Ödem
- Lymfödem
- Djup ventrombos
- Post-trombotiskt syndrom
- Venösa bensår
- Blandade bensår
- Åderbräck

Kontraindikationer

Om följande tillstånd föreligger, rekommenderas råd från en medicinskt kunnig person innan kompressionsbehandling påbörjas:

- Perifer arteriell sjukdom (ABPI <0,8)
- Diabetes
- Förekomst av hjärtsjukdom
- Allvarlig hudinfektion
- Perifer neuropati
- Andra kontraindikationer för kompressionsbehandling

Användarinstruktioner

Viktigt: Det rekommenderas att systemet appliceras direkt på morgonen, eller efter lymfdränering. Produkten är kompatibel för användning med sårvårdsprodukter.

Polstring är ej nödvändigt för att justera benformen, dvs göra benet mer cylinderformat. Däremot kan polster eller tunt tubbandage användas för att skydda beniga utskott eller känslig hud.

Applicera bandaget

1. Bandaget har en longitudinell, ljusare linje för överlappet och mörkare tvärstreck för korrekt sträckning. Håll foten i 90-graders vinkel och börja lindningen på fotens undersida vid stortåbasen och linda i riktning mot utsidan av foten. Placera det första mörka tvärstrecket ovanpå foten. För att säkra bandaget vid tåbasen, gör ytterligare ett varv ovanpå det första varvet. **Viktigt:** För att undvika svullnad vid tåbasen bör kanten på bandaget placeras strax under tårna.

2. Linda bandaget runt foten i cirklar. **Viktigt:** Följ noga den ljusare longitudinella linjen för korrekt överlapp och placera de mörkare tvärstrecken i linje med varandra, ovanpå foten.

3. För att säkra hälen, ska fyra lösa varv göras, så att de mörka tvärstrecken kommer att placeras på insidan respektive utsidan av ankeln (se 3a-3d).

3a. För varv 1, linda bandaget så att det helt täcker den nedre delen av ankeln samt den övre delen av hälen och placera det mörka tvärstrecket på insidan av ankeln.

3b. För varv 2, placera det mörka tvärstrecket på utsidan av ankeln och linda bandaget under hälen.

3c. För varv 3, placera det mörka tvärstrecket på insidan av ankeln.

3d. För det 4e och sista varvet, sträck bandaget tills det mörka tvärstrecket är placerat på utsidan av ankeln. Fortsätt linda bandaget runt ankeln.

4. Placera nästa tvärstreck på framsidan av ankeln, i linje med tvärstrecken ovanpå foten. **Viktigt:** Säkerställ att det inte finns några veck i bandagematerialet i området omkring hälen/ankeln.

5. Linda i cirkellindning från ankeln utmed benet och placera de mörka tvärstrecken längsmed skenbenet. Följ noga den ljusare longitudinella linjen för överlappet och placera de mörka tvärstrecken i linje med varandra, längsmed skenbenet. **Viktigt:** Den ljusare linjen bör alltid vara synlig för att undvika förhöjt tryck, på grund av extra lager.

Avsluta lindningen ungefär två fingersbredder nedanför knävecket. Bandageändan fästes med hjälp av PressLock®. Se anvisningarna nedan.

Applicera PressLock®

6. Fäst PressLock® på utsidan av benet, 10-20 mm nedanför bandagekanten (för att undvika skavsår), med öppningen och den orangea remen riktade mot bandagerullen.

7. Öppna PressLock® och fäst bandaget inuti. Klipp av det överblivna bandaget längsmed den orangea remen. Ta bort den orangea remen.

8. Stäng PressLock®. Bandaget sitter nu på plats och kan enkelt justeras vid behov.

9. För att förhindra att bandaget glider på foten, applicera kirurgtejp under och på sidorna av hälen, samt på framfoten för att säkra det första bandagevarvet. En tunn nylonstrumpa kan med fördel användas med både Lundatex® medical och Lundatex® medical cohesive för att hålla bandaget på plats kring foten/ankeln.

Applicera PressPatches™

Viktigt: Alla patchprodukter bör alltid appliceras i viloläge för att säkerställa korrekt tryck.

10. Börja med att placera de första patcharna på framsidan av benet, lämna ett 50 mm brett mellanrum längsmed skenbenet så att de mörka tvärstrecken förblir synliga.

- Placera de nedersta patcharna 40 mm ovanför fotknölen.
- Placera de översta patcharna 20 mm nedanför bandagekanten vid knät.

Se till att patcharna överlappar varandra med ca 10 mm. Sträck dem något vid applicering för att undvika att det uppstår luftfickor mellan patch och bandage. **Viktigt:** Täck inte över PressLock® då den också fungerar som en patch.

11. På benets sidor och baksida ska patcharna placeras runt ankeln först, sedan under knät. Placera dem i den riktning som visas på bilden.

12. Fyll igen hålet på baksidan av benet med patchar, (dessa kan sättas i vilken riktning som helst).

Applicera FixPatch™

13. Klipp av FixPatch™ så att längden överensstämmer med det parti som är täckt av PressPatch™. Fäst den över mellanrummet som lämnats längs med skenbenet och sträck försiktigt för att släta ut eventuella veck.

Justera FixPatch™

14. För att bibehålla trycket över tid, bör korrigering av FixPatch™ göras varje morgon, innan du stiger upp ur sängen. Öppna FixPatch™ på ena sidan och använd händerna för att forma PressPatch™ runt benet, så att de automatiskt anpassar sig till den minskade benstorleken. Stäng FixPatch™ och sträck försiktigt för att släta ut eventuella veck.

⚠️Varning/försiktighet

- Öppna FixPatch™ och/eller ta av produkterna om obehag eller smärta uppstår. Kontakta din vårdgivare om smärtan inte upphör eller om den förvärras efter avlägsnande.
- Öka aldrig antalet lager bandagematerial, öka heller aldrig överlappningen, eftersom detta ökar trycket och kan leda till farlig åtstramning.
- Om bandaget glider på foten kan detta leda till farlig åtstramning. Säkerställ att alla applikationsanvisningar följs noga.
- Ändra inte produkten själv på något sätt, eftersom det kan göra produkten ineffektiv eller skadlig för din hälsa.

Skötselråd

Bandaget är en engångsprodukt. Det kan bäras i upp till 7 dagar.

PressLock®, PressPatch™ och FixPatch™ går att återanvända och tvätta. Se skötselsymbolerna för instruktioner.

- Använd tvättpåse vid tvätt av patchprodukterna för att undvika att kardborrematerialet skadar de andra tvättartiklarna.
- Använd inte blekmedel, fläckborttagare eller mjukgörare.

Användning och förväntad livstid

- Bandaget är avsett för engångsanvändning på en patient och kan användas i upp till 7 dagar.

- Patchprodukterna är återanvändbara och avsedda för en patient.

- Rekommenderad livslängd för patchprodukterna är åtminstone 10 tvättcykler, eller så länge som fästformågan till bandaget är tillräcklig, förutsatt att skötselanvisningarna följs (användning, förvaring, vård osv.).

Avfall

När produkten ska kastas, bör detta göras enligt lokala föreskrifter. Förpackningen och broschyren är återvinningsbara.

Rapportering av allvarlig incident

På grund av lagstiftning måste du rapportera alla allvarliga händelser som rör användningen av denna produkt till tillverkaren och till din vårdgivare och/eller ansvarig myndighet. Se kontaktppgifter till tillverkaren i denna broschyr och på förpackningen.

Garanti

Lagstiftningen i inköpslandet gäller. Vänligen kontakta återförsäljaren om du skulle behöva göra anspråk på garantin. Garantin kan begränsas om instruktionerna för hantering och skötsel inte har följts. Garantin upphör att gälla om produkten inte används enligt de angivna indikationerna, om instruktioner från en specialist inte följts eller om produkten modifierats av användaren.

Symboler

-  Utgångsdatum
-  Förvaras torrt
-  Se bruksanvisningen
-  Medicinteknisk produkt
-  Kemtvätta ej
-  Stryk ej
-  Torka i skugga
-  Maximal temperatur, skonsam maskintvätt
-  Undvik solljus
-  Temperaturgränser vid förvaring
-  Varning/försiktighet
-  Innehåller ej naturligt latex
- Använd ej blekmedel
- Torktumla ej
- Avsedd för engångsbruk

Lundatex® system / Lundatex® system cohesive

Een compressiesysteem met een lage druk in rust en een hoge werkdruk.

De unieke zwachtel van Lundatex® medical / Lundatex® medical cohesive verbanden zorgt continu voor veilige, comfortabele druk, ongeacht of de patiënt in rust of actief is, en onafhankelijk van het formaat/de vorm van het been of degene die hem aanbrengt. Een PressLock® sluiting waarheet het uiteinde van de zwachtel wordt vastgezet, is bij de zwachtel inbegrepen. Het product garandeert een nauwkeurige druk ook na oedeemreductie.

Verder geven PressPatch™ en FixPatch™ de zwachtel extra stevigheid, waardoor meer druk op het systeem wordt uitgeoefend tijdens activiteit. De druk kan 7 dagen in stand blijven, waarbij de FixPatch™ dagelijks wordt aangepast.

Beoogd doel

Het product is bestemd om te worden gebruikt voor de behandeling en/of preventie van meerdere indicaties, zoals flebologische en/of lymfologische aandoeningen.

Indicaties

- Veneuze insufficiëntie
- Oedeem
- Lymfoedeem
- Diep veneuze trombose
- Posttrombotisch syndroom
- Veneus ulcus cruris
- Gemengde beenulcera
- Spataderen

Contra-indicaties

Indien de volgende aandoeningen aanwezig zijn, wordt advies van een medisch deskundige aanbevolen alvorens compressietherapie toe te passen:

- Perifeer arterieel vaatlijden (ABPI < 0,8)
- Diabetes
- Aanwezigheid van hartziekte
- Ernstige huidinfectie
- Perifere neuropathie
- Andere contra-indicaties voor compressiebehandeling

Aanwijzingen voor de toepassing

Belangrijk: Het wordt aanbevolen om uw kousen 's morgens als eerste aan te trekken, of na de lymfedrainage. Het product is verenigbaar voor gebruik met wonderverbanden.

Het is niet nodig opvulling te gebruiken om de vorm van het been te wijzigen, d.w.z. om de vorm van het been meer cilindrisch te maken. Om de botvormige structuren of de kwetsbare huid te beschermen, kan echter een polster of dun buisverband kan worden gebruikt.

De zwachtel aanbrengen

1. De zwachtel heeft een lichte streep in de lengterichting voor de overlap, en donkere dwarsstrepen voor de juiste stretch. Houd de voet onder een hoek van 90 graden en begin onderaan de voet bij de basis van de grote teen te zwachtelen. Wikkel de zwachtel daarbij eerst naar de buitenzijde van de voet. Plaats eerst de donkere dwarsstreep boven op de voet. Om de zwachtel bij de basis van de teen te bevestigen, de zwachtel bij de eerste wikkeling laten overlappen zodat een dubbele laag ontstaat. **Belangrijk:** om zwelling aan de teenbasis te voorkomen, moet de rand van het verband net onder de tenen worden geplaatst.

2. Wikkel de zwachtel rondom de voet. **Belangrijk:** Volg zorgvuldig de lichtere lengtestrepen voor de juiste overlap, en zorg dat de donkere dwarsstrepen op één lijn komen te liggen, boven op de voet.

3. Om de hiel vast te zetten, vier losse slagen maken, zodat de donkere dwarsstrepen aan weerszijden van de enkel komen (zie 3a-3d).

3a. Wikkel de zwachtel bij de 1e slag zo, dat deze het onderste deel van de enkel en het bovenste deel van de hiel volledig bedekt en plaats daarbij de donkere dwarsstreep aan de binnenzijde van de enkel.

3b. Plaats de donkere dwarsstreep bij de 2e slag aan de buitenzijde van de enkel en wikkel de zwachtel onder de hiel door.

3c. Plaats de donkere dwarsstreep bij de 3e slag aan de binnenzijde van de enkel.

3d. Wikkel de zwachtel bij de 4e en laatste slag zo dat de donkere dwarsstreep zich aan de buitenzijde van de enkel bevindt. Wikkel nu de zwachtel verder rond de enkel.

4. Plaats de volgende dwarsstreep aan de voorzijde van de enkel, op één lijn met de dwarsstrepen boven op de voet. **Belangrijk:** Zorg ervoor dat er geen plooiën in het verbandmateriaal zitten rond de hiel/enkel.

5. Wikkel de zwachtel vanaf de enkel rondom het been en zorg dat de dwarsstrepen over het scheenbeen liggen. Belangrijk: Volg zorgvuldig de lichtere lengtestreep voor de juiste overlap, en zorg dat de donkere dwarsstrepen op één lijn komen te liggen over het scheenbeen. **Belangrijk:** De lichte streep moet zichtbaar zijn om verhoogde druk als gevolg van extra lagen te voorkomen.

Stop als u twee vingerbreedtes onder de knie bent gekomen met zwachtelen. Het uiteinde van de zwachtel wordt vastgezet met de PressLock® sluiting. Zie de instructies hieronder.

Toepassing van PressLock®

6. Breng de PressLock® aan op de buitenzijde van het been, 10-20 mm onder de rand van de zwachtel (om schaafwonden te voorkomen), met de opening en de oranje strip tegenover de zwachtelrol.

Lundatex® system / Lundatex® system cohesive

Ein Kompressionsssystem, das einen sicheren und sanften Ruhedruck und einen hohen Arbeitsdruck bietet.

Die erste Komponente, die einzigartige Lundatex® medical/Lundatex® medical cohesive Bandage, erzeugt jederzeit einen sicheren, angenehmen Druck, sei es im Ruhezustand oder bei Aktivitäten und unabhängig von der Beingröße und -form oder vom Anwender. Der mitgelieferte PressLock® Verschluss sichert das obere Ende der Bandage. Das Produkt sorgt auch nach einer Ödemreduktion für präzisen Druck.

Darüber hinaus verleihen PressPatch™ und FixPatch™ der Bandage Steifigkeit und erhöhen so den Druck auf das System, wenn der Patient sich bewegt. Der Druck kann 7 Tage lang mit täglicher Anpassung des FixPatch™ aufrechterhalten werden.

Verwendungszweck

Das Produkt wird zur Behandlung und Prophylaxe zahlreicher Indikationen empfohlen, wie bei phlebologischen und/oder lymphologischen Problemen.

Indikationen

- Venöse Insuffizienz
- Tiefe Venenthrombose
- Arterio-venöse Beingschwüre
- Ödeme
- Postthrombotisches Syndrom
- Krampfadern
- Lymphödeme
- Venöse Beingschwüre

Kontraindikationen

Wenn die folgenden Bedingungen gegeben sind, wird empfohlen, den Rat einer medizinischen Fachkraft vor der Verwendung der Kompressionstherapie einzuholen:

- Periphere arterielle Verschlusskrankheit (ABPI <0,8)
- Diabetes
- Herzerkrankungen
- Schwere Hautinfektion
- Periphere Neuropathie
- Andere Kontraindikationen für die Kompressionsbehandlung

Gebrauchsanweisung

Wichtig: Es wird empfohlen, die Bandage gleich am Morgen oder nach der Lymphdrainage anzulegen. Das Produkt kann zusammen mit Wundverbänden verwendet werden.

Es ist nicht notwendig, Polster zu verwenden, um die Beinform zu ändern, z.B. um sie zylindrischer zu gestalten. Zum Schutz von knöchernen Erhebungen oder empfindlicher Haut kann jedoch eine Polsterung oder ein dünner Schlauchverband verwendet werden.

Anwenden der Bandage

1. Die Bandage hat eine längsverlaufende, hellere Linie als Indikator für die korrekte Überlappung und dunklere Querlinien als Indikator für die korrekte Dehnung. Halten Sie den Fuß in einem 90-Grad-Winkel und beginnen Sie mit dem Anlegen auf der Unterseite des Fußes an der Basis des großen Zehs. Wickeln Sie zuerst in Richtung der Außenseite des Fußes. Legen Sie die erste dunklere Querlinie auf den Fuß. Um die Bandage an der Basis des Zehs zu sichern, wickeln Sie die Bandage in der ersten Runde in zwei Lagen. **Wichtig:** Um ein Anschwellen der Zehenbasis zu vermeiden, muss das Ende der Bandage direkt unter den Zehen positioniert werden.

2. Wickeln Sie den Verband weiter kreisförmig um den Fuß. **Wichtig:** Wickeln Sie so, dass unterhalb der neuen Lage gerade noch die helleren Linien sichtbar sind. Dies entspricht 50% Überlappung der Lagen. Dehnen Sie dabei die Bandage so, dass die dunkleren Querlinien übereinander auf der Oberseite des Fußes liegen.

3. Um die Ferse zu sichern, werden vier lockere Runden so gewickelt, dass die dunklen Querlinien auf beiden Seiten des Knöchels positioniert sind (siehe 3a-3d).

3a. Wickeln Sie die Bandage in der ersten Runde so, dass sie den unteren Knöchel sowie den oberen Teil der Ferse vollständig bedeckt und die dunkle Querlinie an der Innenseite des Knöchels liegt.

3b. Für die zweite Runde im Fersenbereich die dunkle Querlinie an der Außenseite des Knöchels positionieren und die Bandage unter die Ferse wickeln.

3c. Für die dritte Runde die dunkle Querlinie auf der Innenseite des Knöchels positionieren.

3d. Für die vierte und letzte Runde im Fersenbereich wickeln Sie die Bandage, bis die dunkle Querlinie auf der Außenseite des Knöchels positioniert ist. Den Verband weiter um den Knöchel wickeln.

4. Positionieren Sie die nächste Querlinie oberhalb des Fußes mittig auf dem Schienbein. **Wichtig:** Vergewissern Sie sich, dass sich das Material der Bandage im Bereich der Ferse/des Knöchels keine Falten bildet.

5. Wickeln Sie die Bandage vom Knöchel kreisförmig nach oben um das Bein und positionieren Sie die Querlinien entlang einer Linie auf dem Schienbein. Behalten Sie sorgfältig auch die hellere Längslinie für die korrekte Überlappung im Auge. Wichtig: Die hellere Linie sollte immer gerade unterhalb der neuen Runde sichtbar sein, um einen erhöhten Druck durch zusätzliche Schichten zu vermeiden.

Wickeln Sie bis zwei Fingerbreit unterhalb der Kniekehle. Das Ende der Bandage wird mit dem PressLock®-Verschluss gesichert. Siehe Anweisungen unten.

Anlegen von PressLock®

6. Um ein Scheuern zu vermeiden drücken Sie den PressLock®-Verschluss 10-20 mm unterhalb des oberen Endes der Bandage auf die Außenseite des Beins. Die Öffnung und der orangefarbene Streifen zeigen zur Bandagenrolle.

7. Öffnen Sie den PressLock®-Verschluss und legen Sie die Bandage hinein. Schneiden Sie überflüssiges Material entlang des orangefarbenen Streifens ab. Entfernen Sie den orangefarbenen Streifen.

8. Schließen Sie den PressLock®-Verschluss. Die Bandage sitzt jetzt an ihrem Platz und kann für Anpassungen leicht erneut angebracht werden.

9. Um zu verhindern, dass die Bandage auf den Fuß rutscht, befestigen Sie unter der Ferse und an der ersten Runde der Bandage ein medizinisches Klebeband. Sowohl für die Lundatex® medical als auch für Lundatex® medical cohesive kann ein dünner Nylonstrumpf verwendet werden, um die Bandage am Fuß/Knöchel in Nylon zu halten.

Anlegen von PressPatches™

Wichtig: Alle Patch-Produkte sollten in einer Ruheposition angebracht werden, um den korrekten Druck sicherzustellen.

10. Legen Sie die Patches an der Vorderseite des Beins an und lassen Sie eine Lücke von 50mm entlang des Schienbeins, so dass die dunkleren Querlinien sichtbar bleiben.

- Legen Sie die unteren Patches 40mm über dem Knöchel an.
- Die oberen Patches 20mm unterhalb der Bandage nahe dem Knie anbringen.

Stellen Sie sicher, dass die Patches sich jeweils etwa 10mm überlappen. Ziehen Sie sie während der Anwendung leicht an, um Lufteinschlüsse zwischen Patch und Bandage zu vermeiden. **Wichtig:** Decken Sie den PressLock® nicht ab; er funktioniert auch als ein eigenständiger Patch.

11. An den Seiten und an der Rückseite des Beins legen Sie zuerst die Patches oberhalb des Knöchels und dann unterhalb des Knies in die in der Abbildung dargestellten Richtungen an.

12. Füllen Sie das Loch an der Rückseite des Beines mit Patches (die in jede Richtung platziert werden können).

Anbringen des FixPatch™

13. Schneiden Sie das FixPatch™ so zurecht, dass seine Länge der von den PressPatches™ abgedeckten Fläche entspricht. Legen Sie es über die Lücke entlang des Schienbeins, und ziehen Sie es dabei leicht an, um eine Faltenbildung zu vermeiden.

Anpassen des FixPatch™

14. Um den korrekten Druck jederzeit aufrecht zu erhalten, sollten Sie vor dem Aufstehen jeden Morgen Anpassungen am FixPatch™ vornehmen. Öffnen Sie dazu das FixPatch™ an einer Seite und glätten Sie mit den Händen die Patches um das Bein herum, so dass sich die PressPatches™ an die kleinere Beingröße anpassen. Schließen Sie das FixPatch™ und ziehen Sie es dabei leicht an, um Falten zu entfernen.

⚠️ Warnung/Vorsicht

-Öffnen Sie das FixPatch™ und/oder nehmen Sie die Produkte ab, wenn sie unbequem oder schmerzhaft werden. Wenden Sie sich an Ihren Pflegedienstleister, wenn die Schmerzen nach dem Ausziehen nicht nachlassen oder sich verschlimmern.

-Legen Sie niemals noch weitere Schichten von Bandagematerial an und vergrößern Sie auch niemals die Überlappung; dadurch wird der Druck verstärkt, was zu einer gefährlichen Einschränkung führen kann.

-Ein Abrutschen der Bandage auf den Fuß kann zu einer gefährlichen Einschränkung führen. Stellen Sie bitte sicher, dass alle Schritte der Gebrauchsanweisungen sorgfältig befolgt werden.

-Nehmen Sie an den Produkten keine Änderungen vor. Dies kann ihre Wirksamkeit beeinträchtigen oder zu Gesundheitsschäden führen.

Pflegehinweise

Die Bandage ist ein Einmalprodukt. Sie kann bis zu 7 Tage lang getragen werden.

PressLock®, PressPatch™ und FixPatch™ sind wiederverwendbar und waschbar. Anweisungen finden Sie in den Pflegeesymbolen.

- Verwenden Sie bitte einen Wäscheseck, was die Patch-Produkte waschen, um zu vermeiden, dass das Klettmaterial andere Wäschestücke beschädigt.
- Keine Bleichmittel, Fleckenentferner oder Weichspüler verwenden.

Nutzung und erwartete Verwendbarkeit

- Die Bandage ist für eine einzige Person und eine einzige Verwendung bestimmt und kann über einen Zeitraum von 7 Tagen verwendet werden.
- Die Patch-Produkte sind als wiederverwendbare Produkte für jeweils einen Patienten vorgesehen.
- Die empfohlene Verwendungsdauer für die Patch-Produkte beträgt mindestens 10 Waschzyklen oder so lange, wie die Haftung der Bandage ausreichend ist, vorausgesetzt, dass das Produkt ordnungsgemäß gehandhabt wird (Verwendung, Aufbewahrung, Pflege usw.).

Entsorgung

Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden. Verpackung und Beipackzettel sind recycelbar.

Meldung von schweren Vorkommnissen

Aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen müssen Sie alle schwerwiegenden Vorkommnisse in Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts dem Hersteller und Ihrem Pflegedienstleister und/oder einer zuständigen Behörde melden. Sie können die Kontaktdaten für den Hersteller des Produkts diesem Beipackzettel und der Verpackung einnehmen.

Garantie

Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen des Erwerbslandes. Bitte wenden Sie sich im Falle eines möglichen Garantieanspruchs an den Händler. Die Garantie kann eingeschränkt oder ausgeschlossen werden, wenn die Handhabungs- und Pflegeanweisungen nicht befolgt wurden. Der Garantieanspruch verfällt, wenn das Produkt nicht gemäß den angegebenen Indikationen verwendet wurde, wenn die Anweisungen eines Spezialisten nicht beachtet wurden oder wenn das Produkt vom Benutzer geändert wurde.

Symbole

	Verfallsdatum		Vor Sonnenlicht schützen
	Trocken lagern		Beschränkte Lagerungstemperatur
	Gebrauchsanleitung beachten		Vorsichtsmaßnahmen
	Medizinisches Hilfsmittel		Enthält kein Naturlatex
	Nicht chemisch reinigen		Nicht bleichen
	Nicht bügeln		Nicht im Wäschetrockner trocknen
	Im Schatten trocknen lassen		Nur zum Einmalgebrauch
	Maximale Waschtemperatur, waschen im Schongang		

Lundatex® system / Lundatex® system cohesive

Sistema compressivo con bassa pressione a riposo e alta pressione di lavoro.

Il primo componente, l'esclusiva benda Lundatex® medical / Lundatex® medical cohesive offre una pressione sicura e confortevole in qualsiasi momento, a riposo o in attività, indipendentemente dalla dimensione/forma delle gambe o dall'utilizzatore. La benda include un dispositivo di fissaggio PressLock®. Il prodotto assicura una pressione precisa anche dopo la riduzione dell'edema.

Inoltre, PressPatch™ e FixPatch™ aggiungono rigidità alla benda, fornendo così una maggiore pressione al sistema quando attivo. La pressione può essere mantenuta per 7 giorni con la regolazione giornaliera dei FixPatch™.

Destinazione d'uso

Il prodotto è destinato all'uso per la terapia e/o la prevenzione in molteplici indicazioni, come patologie flebologiche e/o linfologiche.

Indicazioni

- Insufficienza venosa
- Edema
- Linfedema
- Trombosi venosa profonda
- Sindrome post-trombotica
- Ulcere venose delle gambe
- Ulcere miste delle gambe
- Vene varicose

Controindicazioni

Se sono presenti le seguenti patologie, si consiglia la consulenza di un medico prima dell'uso della terapia compressiva:

- Arteriopatia periferica (ABPI <0,8)
- Diabete
- Presenza di patologie cardiache
- Gravi infezioni alla pelle
- Neuropatia periferica
- Altre controindicazioni per la terapia compressiva

Istruzioni per l'applicazione

Importante: Si consiglia di applicare il sistema al mattino come prima cosa o dopo il linofodrenaggio. Il prodotto può essere utilizzato anche in presebeza di medicazioni da ferite.

Non è necessario utilizzare l'imbottitura per modificare la forma della gamba, cioè rendere la forma della gamba più cilindrica. Tuttavia, per proteggere le protuberanze ossee o la pelle fragile, è possibile utilizzare un'imbottitura o una benda tubolare sottile.

Applicazione della benda

1. La benda ha una linea longitudinale più chiara per la sovrapposizione e linee trasversali più scure per il corretto allungamento. Mantenere il piede con un angolo di 90 gradi e applicare la benda partendo alla base dell'alluce verso l'esterno del piede. Porre per prima la linea trasversale più scura sulla parte superiore del piede. Per fissare la benda alla base delle dita, sovrapporre la benda per creare un doppio il primo giro. **Importante:** per evitare il gonfiore alla base delle dita, il bordo della benda deve essere posizionato appena sotto le dita dei piedi.

2. Avvolgere la benda intorno al piede in modo circolare. **Importante:** seguire attentamente le linee longitudinali più chiare per una corretta sovrapposizione e posizionare le linee trasversali più scure in linea l'una con l'altra sulla parte superiore del piede.

3. Per fissare il tallone, effettuare quattro giri con meno tensione in modo che le linee trasversali più scure siano posizionate su entrambi i lati della caviglia (vedere i punti 3a-3d).

3a. Per il 1 ° giro, avvolgere la benda in modo che copra completamente la parte inferiore della caviglia e la parte superiore del tallone, posizionando la linea trasversale scura nella parte interna della caviglia.

3b. Per il 2 ° giro, continuare il bendaggio in modo che la linea trasversale scura si trovi nella parte esterna della caviglia e avvolgere la benda sotto il tallone.

3c. Per il 3° giro, posizionare la linea trasversale scura nella parte interna della caviglia.

3d. Per il 4° e ultimo giro, avvolgere la benda fino a posizionare la linea trasversale scura all'esterno della caviglia. Continuare ad avvolgere la benda intorno alla caviglia.

4. Posizionare la successiva linea trasversale scura nella parte anteriore della caviglia in allineamento con le linee trasversali sulla parte superiore del piede. **Importante:** assicurarsi che non ci siano pieghe nel materiale della fasciatura intorno all'area del tallone/della caviglia.

5. Dalla caviglia, continuare il bendaggio della gamba, facendo attenzione che le linee trasversali scure si trovino allineate lungo lo stinco. Seguire attentamente la linea longitudinale più chiara per la sovrapposizione, mentre le linee trasversali più scure devono essere in linea l'una con l'altra lungo lo stinco. **Importante:** la linea più chiara deve essere sempre visibile al fine di prevenire una maggiore pressione a causa degli strati aggiuntivi.

Fermare il bendaggio due dita sotto la parte posteriore del ginocchio. La parte finale della benda verrà fissata/chiusa con il dispositivo PressLock®. Vedere le istruzioni riportate di seguito.

Applicazione di PressLock®

6. Posizionare il PressLock® all'esterno della gamba, 10-20 mm sotto il bordo della benda (per evitare sfregamenti), con l'apertura e la striscia arancione rivolta verso il rotolo della benda.

7. Aprire il Press Lock® e far aderire la benda all'interno. Tagliare il materiale in eccesso lungo la striscia arancione. Rimuovere la striscia arancione.

8. Chiudere il Press Lock®. Il Press Lock® può essere staccato e riattacato più volte per sistemare la benda.

9. Per evitare che la benda medicale Lundatex® scivoli sul piede, applicare del nastro chirurgico sotto e ai lati del tallone e sull'avampiede per fissare il primo giro della fasciatura. Una sottile calzino di nylon può essere preferibilmente utilizzato sia per la benda medicale Lundatex® che per la benda medicale coesiva Lundatex® per mantenere la benda in posizione sul piede/caviglia.

Applicazione di PressPatches™

Importante: Tutti i l prodotti patch dovrebbero essere applicati in posizione di riposo per garantire una pressione accurata.

10. Iniziare posizionando i cerotti sulla parte anteriore della gamba, lasciando uno spazio di 5cm. lungo la tibia in modo che le linee trasversali più scure, del bendaggio, siano visibili.

- Posizionare i cerottiinferiori circa 4cm. sopra l'osso della caviglia.
- Posizionare i dischetti superiori 2cm. al di sotto del bordo della fasciatura vicino al ginocchio.

Assicurarsi che i cerotti si sovrappongano l'un l'altro di circa 1 cm. Tirarli leggermente durante l'applicazione per evitare eventuali sacche d'aria fra i cerotti e la benda. **Importante:** non coprire PressLock®; funziona anche come copertura.

11. Ai lati e dietro la gamba, posizionare prima i cerotti sopra la caviglia e poi quelli sotto il ginocchio, nelle direzioni mostrate nell'immagine.

12. Rimpire il buco sul retro della gamba con i cerotti (che possono essere posizionati in qualsiasi direzione).

Applicazione di FixPatch™

13. Taglia FixPatch™, in modo che la lunghezza del cerotto corrisponda all'area coperta dai cerotti PressPatches™. Posizionarlo sopra lo spazio lasciato lungo la tibia tirandolo leggermente per rimuovere eventuali pieghe.

Sistemazione di FixPatch™

14. Per mantenere la pressione in ogni momento, si consiglia di regolare la striscia adesiva FixPatch™ ogni mattina prima di alzarsi dal letto. Sollevare un lato del cerotto FixPatch™, con le mani sistemare e appianare i cerotti PressPatch™ attorno alla gamba in modo che si adattino alle dimensioni ridotte della gamba. Chiudi il FixPatch™ allungandolo leggermente per rimuovere eventuali pieghe.

⚠️ Avvertenza/precauzioni

- Aprire FixPatch™ e/o rimuovere del tutto i prodotti se si prova fastidio/disagio o dolore. Contattare il proprio medico se il dolore non scompare o se peggiora dopo la rimozione.
- Non aumentare mai gli strati di materiale della fasciatura o la sovrapposizione, poiché ciò, incrementerà la pressione e potrebbe portare a una pericolosa costrizione.
- Lo scivolamento della fasciatura sul piede può causare una pericolosa costrizione. Seguire attentamente tutti i passaggi indicati nelle istruzioni per l'applicazione.
- Non modificare personalmente il prodotto in alcun modo, poiché ciò potrebbe renderlo inefficace o addirittura essere dannoso per la salute.

Istruzioni per la cura

La benda è un prodotto monouso Può essere utilizzata fino a 7 giorni.

PressLock®, PressPatch™ e FixPatch™ sono riutilizzabili e lavabili. Per le istruzioni, vedere i simboli per il trattamento.

- Utilizzare un sacchetto di lavaggio quando si lavano i cerotti per evitare che il materiale di fissaggio danneggi altri capi durante il lavaggio.
- Non utilizzare agenti sbiancanti, smacchiatori o ammorbidenti.

Utilizzo e durata prevista

-La benda è un prodotto monopaziente e monouso e può essere utilizzata per un periodo di 7 giorni.

-I prodotti sono monouso e monopaziente.

-La durata di utilizzo consigliata per i cerotti è di almeno 10 cicli di lavaggio, o finché l'adesione alla benda è sufficiente, a condizione che venga seguita una corretta manutenzione (utilizzo, conservazione, cura, ecc.).

Smaltimento

Quando il prodotto è pronto per lo smaltimento, occorre farlo seguendo le normative locali. La confezione e la brochure sono riciclabili. La confezione e la brochure sono riciclabili.

Denuncia di incidente grave

A causa delle normative legali, è necessario segnalare qualsiasi incidente grave che coinvolga l'uso di questo prodotto al produttore e al proprio fornitore di cure e/o un'autorità responsabile. Vedere i dettagli di contatto del produttore su questa brochure e sulla confezione.

Garanzia

Si applicano le disposizioni legali del Paese di acquisto. Contattare il rivenditore in caso di potenziale reclamo in garanzia. La garanzia può essere limitata o esclusa se non si seguono le istruzioni di manipolazione e cura. Non ci sarà garanzia se il prodotto non è stato utilizzato secondo le indicazioni elencate, se non sono state osservate le istruzioni fornite da uno specialista, o se il prodotto è stato modificato dall'utente.

Simboli

	Data di scadenza		Tenere lontano dalla luce solare
	Conservare in luogo asciutto		Limite di temperatura per la conservazione
	Consultare le istruzioni per l'uso		Avvertenza/precauzione
	Dispositivo medicale		Non contiene lattice naturale
	Non lavare a secco		Non usare la candeggina
	Non stirare		Non asciugare in asciugatrice
	Asciugare all'ombra		Solo uso singolo
	Temperatura massima, lavaggio in lavatrice delicato		

Lundatex® system / Lundatex® system cohesive

Un système de compression sûr qui procure une pression basse au repos et élevée à l'effort.

Le premier composant, le bandage unique Lundatex® medical / Lundatex® medical cohesive procure une pression efficace et confortable en permanence, aussi bien au repos qu'en activité et quels que soient les dimensions ou le volume de la jambe ou de l'applicateur. Le bandage comporte une attache PressLock® qui sécurise l'extrémité du bandage. Le produit assure une pression précise même après réduction de l'œdème.

De plus, PressPatch™ et FixPatch™ améliorent la rigidité du bandage, ce qui augmente la pression sur le système en cas d'activité. La pression peut être maintenue pendant 7 jours avec un ajustement quotidien du FixPatch™.

Objectif prévu

Le produit est prévu pour une utilisation dans le traitement et/ou la prévention de nombreux symptômes, tels que les affections phlébologiques et/ou lymphologiques.

Indications thérapeutiques

- Insuffisance veineuse
- Œdème
- Lymphœdème
- Thrombose veineuse profonde
- Maladie post-phlébique
- Ulcère veineux de jambe
- Ulcère veineux mixte de jambe
- Varices

Contre-indications

En cas de présence d'une des pathologies suivantes, il est recommandé de consulter un professionnel de santé avant d'utiliser le traitement par compression :

- Maladie artérielle périphérique (ABPI <0,8)
- Diabète
- Présence de maladie cardiaque
- Infection cutanée sévère
- Neuropathie périphérique
- Autres contre-indications à la thérapie par compression

Istruzioni pour l'application

Important : Il est recommandé de mettre le système en place dès le matin, ou après un drainage lymphatique. Le produit est compatible avec les pansements.

Il n'est pas nécessaire de rembourrer pour rendre la forme de la jambe plus cylindrique. Cependant, pour aider à protéger les proéminences osseuses ou la peau fragile, il est possible d'utiliser un rembourrage ou un bandage tubulaire fin.

Mode d'emploi du bandage

1. Le bandage a une ligne horizontale plus claire pour le chevauchement et des lignes de croisement plus sombres pour ajuster l'étirement. Maintenez le pied à 90 degrés et commencez la mise en place sous le pied à la base du gros orteil. Enroulez d'abord vers l'extérieur du pied en plaçant la ligne de croisement la plus sombre sur le dessus du pied. Pour garantir la bonne tenue du bandage à la base de l'orteil, faites un double tour de bande. **Important :** Pour éviter un gonflement à la base des orteils, il convient de placer le bord du bandage juste en bas des orteils.

2. Enroulez la bande autour du pied de manière circulaire. **Important :** Suivez soigneusement les lignes horizontales plus claires pour un chevauchement correct. Placez les lignes de croisement plus sombres alignées les unes avec les autres sur le dessus du pied.

3. Pour garantir la prise sur le talon, faites quatre tours sans tension afin que les lignes sombres soient positionnées sur chaque côté de la cheville (voir 3a-3d).

3a. Lors du premier tour, enroulez le bandage afin que celui-ci couvre intégralement la partie basse de la cheville ainsi que la partie supérieure du talon. Placez les lignes sombres à l'intérieur de la cheville.

3b. Pour le deuxième tour, placez la ligne sombre sur l'extérieur de la cheville et enroulez le bandage sous le talon.